

ES Reloj programador

TR 610 top3

6100130

TR 612 top3

6120130



1. Indicaciones básicas de seguridad 4

2. Uso previsto 4

Eliminación 4

3. Montaje y conexión 5

Montaje del reloj programador 5

Conectar el cable 7

Soltar el cable 7

4. Descripción del aparato 8

Pantalla y teclas 8

Estructura de manejo 9

Esquema de la estructura del menú 10

Primera puesta en marcha 11

5. Configuraciones y funciones 12

Programar el tiempo de conexión 12

Modificar el tiempo de conexión 14

Borrar tiempo de conexión 15

Ajustar la función de vacaciones 16

Activar código PIN 17

Ajustar conexión manual o permanente 17

Contador de horas de funcionamiento 18

Usar OBELISK top3 Bluetooth 19



Conectar reloj programador,
OBELISK top3 Bluetooth y
smartphone (con aplicación) 20

Resetear el reloj
programador 22

6. Datos técnicos 23

7. Contacto 24



1. Indicaciones básicas de seguridad



ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo
3exclusivamente por un electricista profesional!

- Este aparato está previsto para el montaje en carriles DIN (según EN 60715)
- El aparato corresponde al tipo 1 STU según IEC/ EN 60730-2-7
- Si la tarjeta OBELISK top3 Bluetooth está puesta, disminuye la reserva de marcha (10 años) (en la alimentación por batería)

2. Uso previsto

- El reloj programador se utiliza, por ejemplo, para iluminaciones, ventilaciones, lavados, etc.
- Utilización exclusiva en lugares cerrados y secos



No utilizar en dispositivos de protección, como p. ej. salidas de emergencia, instalaciones de protección contra incendios, etc.

Eliminación

- Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente

3. Montaje y conexión

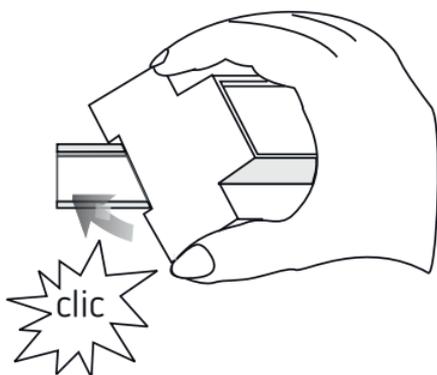
Montaje del reloj programador

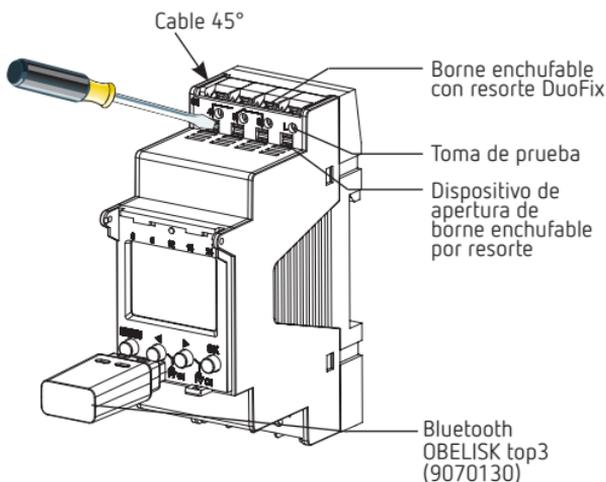


ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!



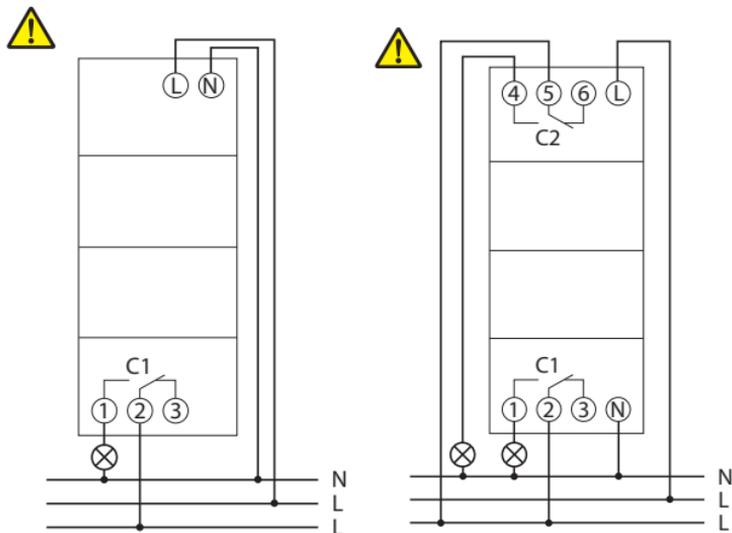


⚠ Comprobar la profundidad del armario de distribución cuando la OBELISK top3 está puesta. La profundidad debe ser > 94 mm.

- Montar en carril DIN (según EN 60715)
- Desconectar la tensión
- Asegurar contra una reconexión
- Comprobar que no haya tensión
- Conectar a tierra y cortocircuitar
- Cubrir o delimitar piezas adyacentes que se encuentren bajo tensión

Conectar el cable

Esquemas de conexiones 6100130 / 6120130



- Pelar el cable 8 mm (máx. 9 mm)
- Introducir el cable con un ángulo de 45° en el borne de conexión DuoFix abierto
- ① Máximo de 2 cables por borne
- Para abrir el borne de conexión DuoFix, presionar el destornillador hacia abajo

Soltar el cable

- Presionar hacia abajo el dispositivo de apertura de borne enchufable por resorte con el destornillador

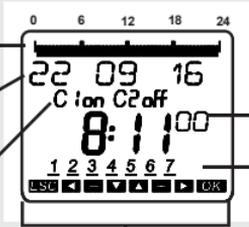
4. Descripción del aparato

Pantalla y teclas

Tiempos de conexión programados

Indicación de fecha

Estado de canal C1, C2
on = conectado
off = desconectado



Indicación horaria

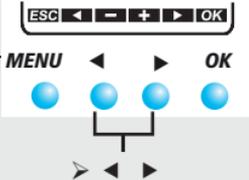
Días de la semana del 1 al 7

Indicación de las teclas activas con la función correspondiente

Detailed description: The screenshot shows an LCD screen with a black background and white text. At the top, there are four numbers: 0, 6, 12, 18, 24. Below them, the time '22 09 16' is displayed. Underneath the time, it says 'C1 on C2 off'. In the center, a large '8:11' is shown. Below that, the numbers '1 2 3 4 5 6 7' are displayed, with '1' through '6' having small arrows above them. At the bottom of the screen, there are icons for 'ESC', left and right arrows, up and down arrows, and 'OK'.

➤ **MENU**

- Activar pantalla
- Abrir menú
- Interrumpir menú
- ESC (abandonar menú)



Se muestran las opciones disponibles

➤ **OK**

- Guardar selección
- Confirmar selección

Detailed description: The diagram shows four buttons in a row: 'MENU', a left-pointing arrow, a right-pointing arrow, and 'OK'. Each button has a blue circular indicator below it. A bracket connects the left and right arrow buttons, with a line pointing to the text 'Se muestran las opciones disponibles'. Above the buttons, there is a small rectangular box containing the text 'ESC', a left arrow, a minus sign, a plus sign, a right arrow, and 'OK'.

Estructura de manejo

1. Leer línea de texto
El texto / símbolo formula una pregunta



2. Elegir alternativa



SÍ

Confirmación

Pulsar
OK

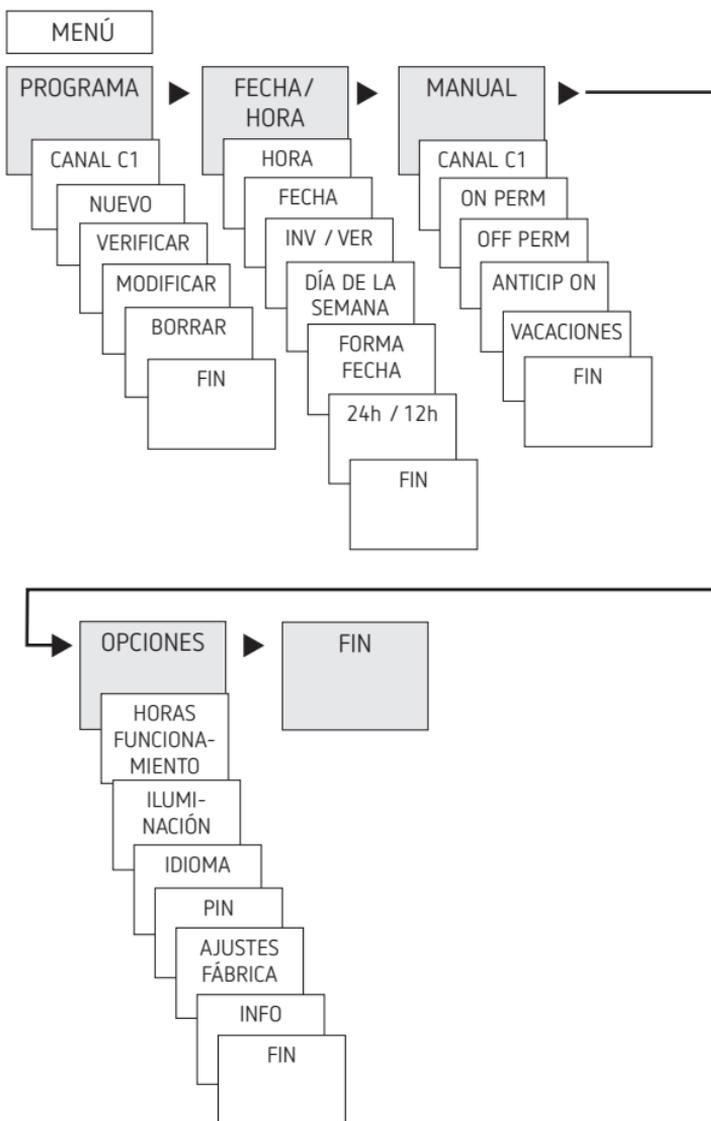
NO

Modificar /
cambiar

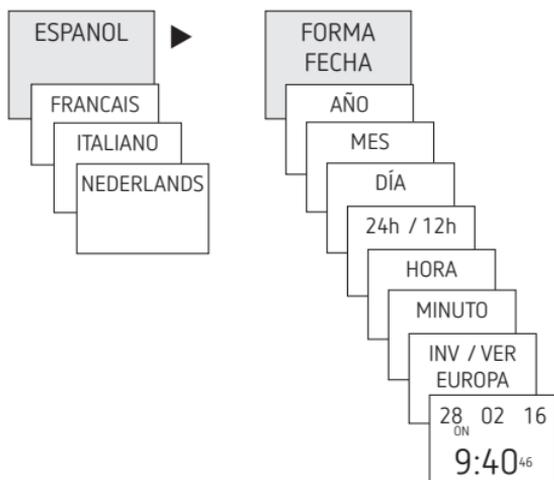
Presionar



Esquema de la estructura del menú



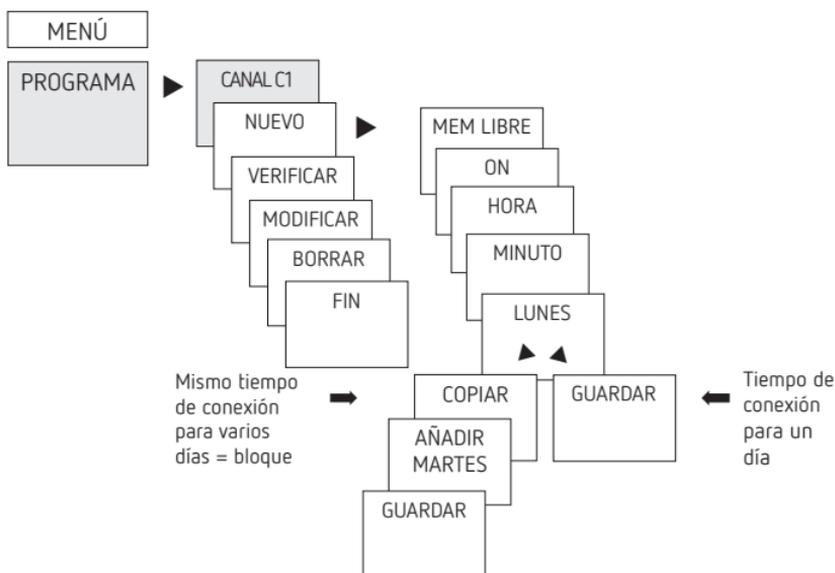
Primera puesta en marcha



- Ajustar idioma, país, hora y horario de verano/invierno (VER-INV)
- Pulsar cualquier tecla y seguir las indicaciones de la pantalla (ver figura)

5. Configuraciones y funciones

Programar el tiempo de conexión



- ① Un tiempo de conexión comprende siempre una conexión ON y una OFF
- ① Están disponibles 56 puestos de memoria libres

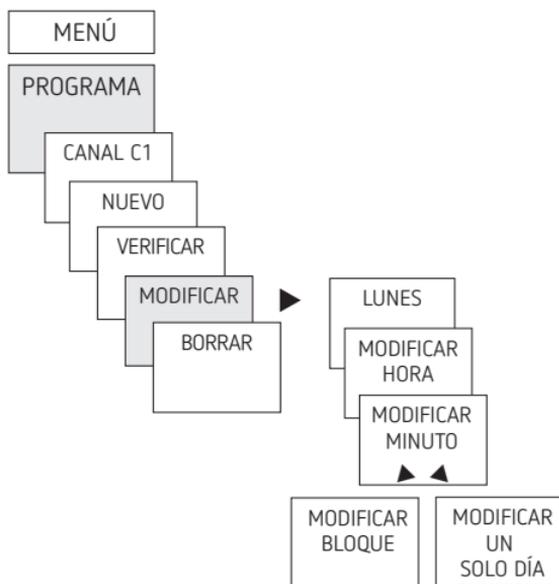
Ejemplo: conexión de la iluminación de un pabellón deportivo de Lu–Vi, de 7:30 a 12:00 h

- Pulsar MENÚ
- Seleccionar PROGRAMA, confirmar con OK
- Seleccionar CANAL C1 o C2 y confirmar con OK
- Seleccionar NUEVO, confirmar con OK
- Seleccionar ON (para tiempo de conexión) u OFF (para tiempo de desconexión), confirmar con OK
- Ajustar el tiempo de conexión deseado (Lu–Vi, 7:30) y confirmar con OK
- Seleccionar COPIAR y confirmar con OK
- Se muestra AÑADIR MARTES, confirmar con OK y confirmar también los días Mi, Ju, Vi con OK.
- Pulsar ► hasta que aparezca GUARDAR.
- Confirmar con OK.

Repetir todos los pasos para configurar el tiempo de desconexión, pero, en lugar de ON, seleccionar OFF con ► e introducir 12:00 en la hora y los minutos



Modificar el tiempo de conexión

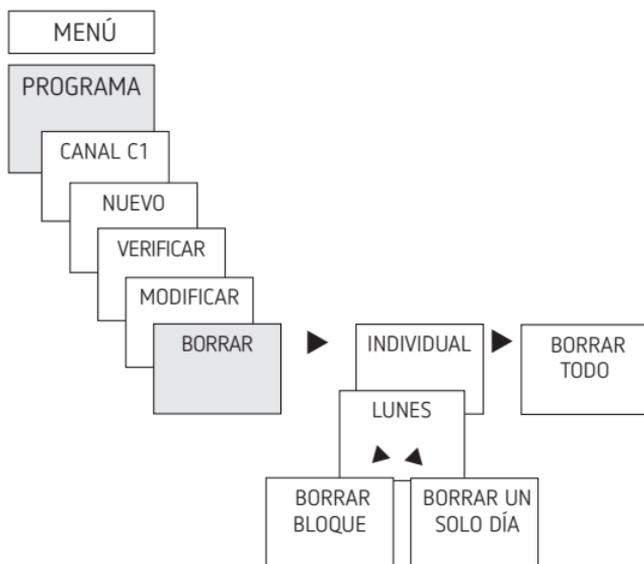


- ① Puede modificar un bloque, es decir, un tiempo de conexión que se ha copiado en varios días (p. ej. Lu-Vi) o un solo tiempo de conexión

Modificar tiempos de conexión individuales

- Pulsar MENÚ
- Seleccionar PROGRAMA, confirmar con OK
- Seleccionar CANAL C1 o C2 y confirmar con OK
- Seleccionar MODIFICAR y confirmar con OK
- Seleccionar día y confirmar con OK
- MODIFICAR HORA: modificar la hora y los minutos con las teclas + o – y confirmar con OK.
- Para modificar varios tiempos de conexión a la vez, seleccionar MODIFICAR BLOQUE y confirmar con OK.

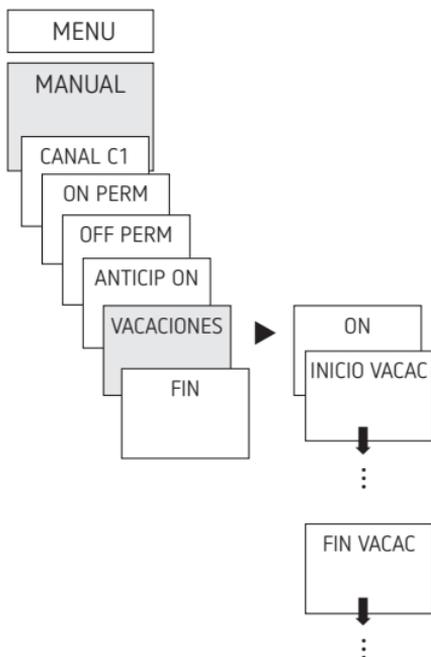
Borrar tiempo de conexión



① Puede borrar un bloque, es decir, un tiempo de conexión que se ha copiado en varios días (p. ej. Lu-Vi) o un solo tiempo de conexión

- Pulsar MENÚ
- Seleccionar PROGRAMA, confirmar con OK
- Seleccionar CANAL C1 o C2 y confirmar con OK
- Seleccionar BORRAR y confirmar con OK
- Aparece INDIVIDUAL (con ►BORRAR TODO), confirmar con OK
- Aparece LUNES, confirmar con OK
- Seleccionar BORRAR BLOQUE y confirmar con OK
- Con ► BORRAR LUNES, etc., también se pueden borrar días sueltos.

Ajustar la función de vacaciones



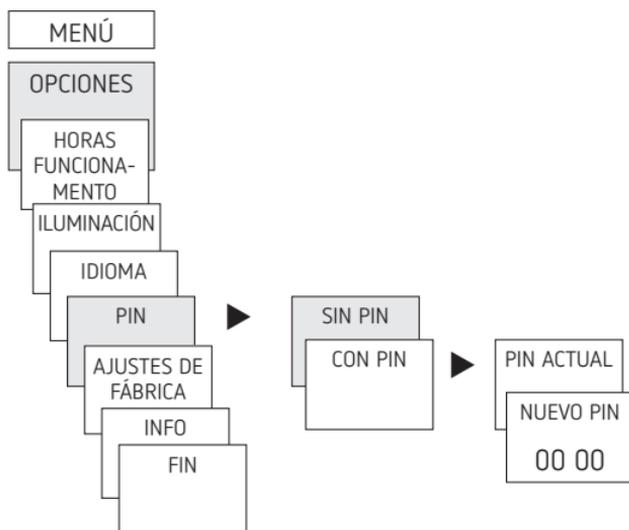
- Pulsar MENÚ
- Seleccionar MANUAL, confirmar con OK
- Seleccionar CANAL C1 o C2 y confirmar con OK
- Seleccionar VACACIONES, confirmar con OK
- Seleccionar ON, confirmar con OK
- Seleccionar INICIO VACACIONES, confirmar con OK
- Introducir AÑO, MES, DÍA, HORA y confirmar con OK
- Seleccionar FIN VACACIONES, confirmar con OK
- Introducir AÑO, MES, DÍA, HORA y confirmar con OK

Activar código PIN

El código PIN se configura con ayuda del menú en OPCIONES.

① Si ha perdido el código PIN, llame al Servicio de Atención al Cliente de Theben.

① Tenga preparado el número de serie.

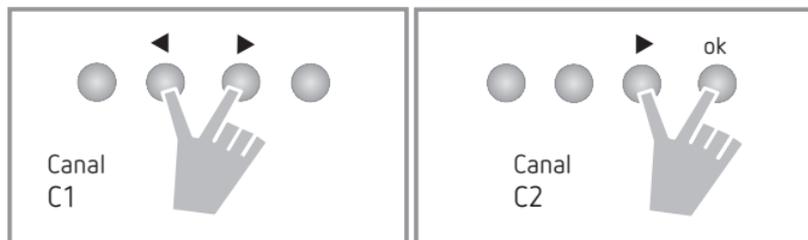


Ajustar conexión manual o permanente

La conexión manual o permanente se puede ajustar mediante menús en MANUAL o (en la indicación automática) mediante una combinación de teclas (ver ilustración).

- Conexión manual:
Inversión del estado del canal hasta la siguiente conexión automática o programada.

- **Conexión permanente:**
Mientras una conexión permanente esté activada (conectada o desconectada), los tiempos de conexión programados no funcionan.



Activar la conexión manual

- Pulsar brevemente ambas teclas al mismo tiempo

Activar la conexión permanente

- Pulsar ambas teclas al mismo tiempo durante 2 segundos

Desactivar la conexión manual/permanente

- Pulsar las dos teclas al mismo tiempo

Contador de horas de funcionamiento

Las horas de funcionamiento del canal (relé) se muestran y se borran en el menú OPCIONES. Si se sobrepasan las horas de funcionamiento del valor establecido en el menú de servicio, se muestran en el display SERVICIO.

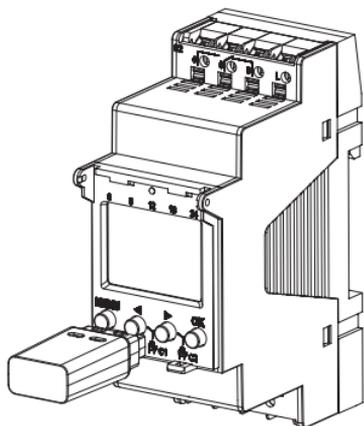
Ejemplo: cambio de una lámpara tras 5 000 h.

- Borrar horas de funcionamiento o aumentar el valor ajustado en los parámetros de servicio (p.ej. a 10 000 h)



Usar OBELISK top3 Bluetooth

Todas las funciones se pueden transmitir también al reloj programador con la tarjeta de memoria OBELISK top3 Bluetooth (9070130).



Copiar OBELISK → RELOJ

Copia el programa de conexión y, opcionalmente, todos los ajustes del reloj programador (p. ej. entrada externa, formato de hora, etc.) de la tarjeta de memoria al reloj programador.

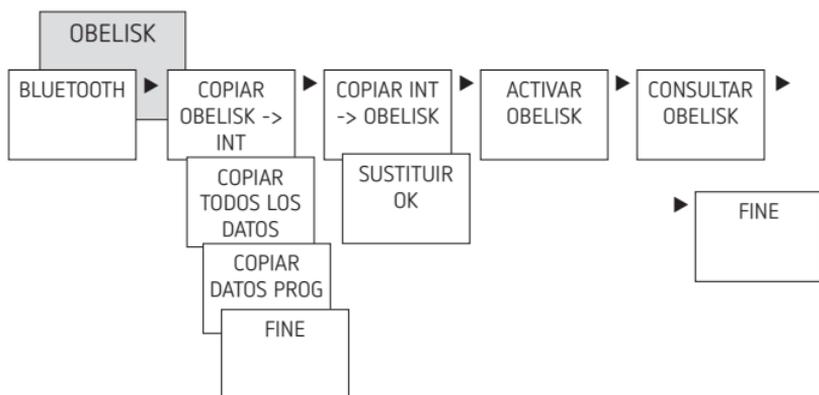
Copiar RELOJ → OBELISK

Copia todos los programas de conexión y ajustes del reloj programador a la tarjeta de memoria.

Iniciar programa OBELISK

Se aplican los tiempos de conexión que están guardados en la tarjeta de memoria.

Cuando se retira la tarjeta de memoria, se vuelven a activar los tiempos de conexión del reloj programador.



Conectar reloj programador, OBELISK top3 Bluetooth y smartphone (con aplicación)

Los aparatos de la serie top3 pueden programarse con una aplicación (para Android, iOS) mediante terminales móviles. La comunicación se produce mediante la tarjeta de memoria OBELISK top3 Bluetooth. Se transfieren programas de conmutación y se envían al aparato órdenes de conmutación directas.

- Descargar la aplicación OBELISK top3 de App Store o de Google Play Store

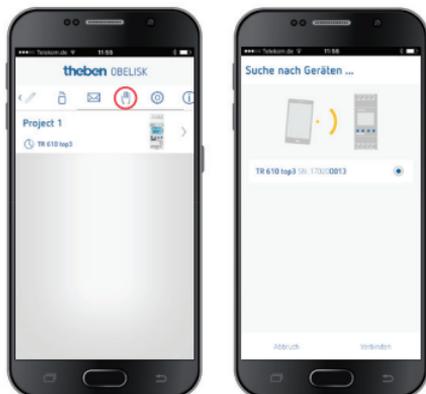


- ⓘ La conexión Bluetooth solo puede estar en modo automático, no en modo manual como OPCIONES, etc.

- Abrir la aplicación y activar con una de las 3 órdenes, es decir, pulsar „Descargar“ , „Orden manual“  o „Cargar“



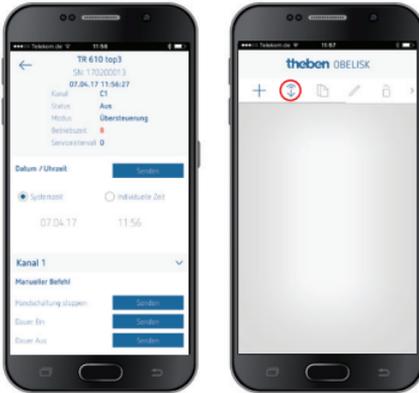
→ En la pantalla aparece el aparato/lista de aparatos.



- Pulsar „Conectar“



- En el interruptor horario, pulsar OK
→ Aparece BLUETOOTH ACTIVO
- En los siguientes 30 s, pulsar „Cerrar“ en la aplicación



Solo pueden crearse y cargarse p. ej. proyectos.



Reseteo el reloj programador

- Pulsar las 4 teclas al mismo tiempo
 - Ahora tiene la posibilidad de elegir entre CONSERVAR PROGRAMA y BORRAR PROGRAMA



6. Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Tensión de servicio: | 230 V AC +10 % / -15 % |
| Frecuencia: | 50-60 Hz |
| Standby: | 0,4 W |
| Potencia de conexión máx.: | 16 A (a 250 V, $\cos \varphi = 1$) |
| Potencia de conexión: | 10 A (a 250 V, $\cos \varphi = 0,6$) |
| Potencia de conexión mín.: | 10 mA/230 V AC 100 mA/24 V AC/DC |
| Salida de conmutación: | se permite la conmutación de cualquier fase (TR 612 top3) |
| TR 610 top3: | adecuado para la conexión de SELV (tensión baja de seguridad) |
| Tiempo de conexión más breve: | 1 min |
| Precisión de conexión: | exactitud en segundos |
| Grado de protección: | IP 20 II según EN 60529 |
| Clase de protección: | II según EN 60730-1 para montaje conforme a lo establecido |
| Temperatura de funcionamiento: | -30 °C ... +55 °C |
| Reserva de marcha: | 10 años a +20 °C (sin OBELISK top3 Bluetooth) |
| Precisión de marcha (típica): | $\pm 0,25$ s/día (25 °C) |
| Impulso de sobretensión admisible: | 4 kV |
| Grado de polución: | 2 |
| Contacto: | inversor |
| Carga de lámpara de incandescencia: | 2600 W |
| Carga de lámpara halógena: | 2600 W |
| Carga de lámpara fluorescente: sin compensar | 2600 VA |
| compensadas en serie: | 2600 VA |
| compensadas en paralelo: | 1300 VA (130 μ F) |
| Lámparas fluorescentes compactas (EVG): | 1100 W |
| Lámparas LED (< 2 W): | 50 W |
| Lámparas LED (> 2 W): | 600 W |

| | |
|---|---|
| OBELISK top3 Bluetooth: – Grado de protección: – Temperatura: – Alcance: | IP40 – 30 °C ... +55 °C 15 m en campo abierto |
|---|---|

① La pantalla del reloj programador solo está plenamente operativa a una temperatura de +5 °C – +55 °C.

7. Contacto

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
ALEMANIA
Tel. +49 7474 692-0
Fax +49 7474 692-150

Línea de atención telefónica

Tel. +49 7474 692-369
hotline@theben.de

Direcciones, teléfonos, etc.
www.theben.de

